

; UfhYb`Ui VY`]b`6c hhfcd. : Yi Yfk Y\ f
`ÒgW\ hY`J c`VfUbX`]b`XYf`?`c ghY fghfU» Y

; UfhYb`Ui VY`]b`6c hhfcd`ghUbX`]a`J c`VfUbX": Yi Yfk Y\ f
j Yf\]bXYfhY`5i gVfY]hi b["I fgUW\Y`k]fX`Yfa`]hY`h"?Y]bY
J Yf`YhnhYb"

⊕`XYb`ZfØ\Yb`A cf[Ybghi bXYb`XYg`Yi h][Yb`HU[Ygž[YbUi Yf
[YgU[hi a`\$ (. (I \fž`k i fXY`X]Y : Yi Yfk Y\ f`6c hhfcd`ni`Y]bYa
6fUbX`]b`XYf`?`c ghY fghfU» Y`U`Ufa`]Yfh`6Y`]YfYa`9]bhfYZZYb`gU\Yb
X]Y`9]bgUhn_fÀZhY`gcZc fhž`XUgg`Y]bY ; UfhYb`Ui VY`]W\ hYf`c\
VfUb`bhY": `ØW_]W\ Yfk Y]gY`k i fXY`XUVY`]b]Ya`UbX`j Yf`Yhnhž`k Ug
X]Y`G]hi Uh]cb`YfZfYi`]W\ VYa`Yf_Yb`gk Yfh`a`UW\h`8]Y
: Yi Yfk Y\ f`Yi hY`fYU[]YfhYb`i a [Y\YbX`i bX`k UfYb`gW\ bY`ni f
GhY`Yž`i a`GW\]a`a YfYg`ni`j Yf\]bXYfb"

8]Y`5i gV`]Xi b[`XYf: Yi Yfk Y\ f`a`Ub`Øj`f]Yfh`g]Y`]b
?f]gYbg]hi Uh]cbYb`gW\ bY`i bX`YZZ]n]Yb`h`5a`6fUbXc`fh`gYhnhYb`X]Y
: Yi Yfk Y\ fa`ÀbbYf`i bX`!ZfUi Yb`nk Y]`Hfi`ddg`Y]bž`X]Y`i bhYf
5hYa`gW\i`h`j`cf[]b[Yb`" Æf`cVYfghYg`N]Y`k Uf`Ygž`XUg: Yi Yf`ni
VY_Àa`dZYb`i bX`Y]bY`5i gVfY]hi b[`Ui Z`Ub[fYbnYbXY: fi bXghØW_Y
ni`j Yf\]bXYfb`"A`]hY]bYa`[i`h`ccfX]b]YfhYb`HYUa`i bX`XYf
f]W\h][Yb`5i gfØghi b[`k Uf`Yg`XYb`9]bgUhn_fÀZhYb`[Y`i b[Ybž`XUg
: Yi Yf`fY`Uh]j`fUgW\`i bhYf`?`cbhfc`Y`ni`Vf]b[Yb"

9]bgW\ fÀb`_i b[Yb`ZØf`J Yf`_Y\ fghY`]bY\ a`Yf

9]b`9]bgUhn`X]YgYf: fØ» YbcfXbi b[`Vf]b[h`Ui W\`c[]gh]gW\Y
<YfUi gZcfXYfi b[Yb`a`]h`g]W\`"K`À\YbX`X]Y`@ÒgW\UfVY]hYb`]b
j`c`Ya` ; Ub[Y`k UfYbž`k i fXY`X]Y`?`c ghY fghfU» Y`gck`]Y`X]Y
9]ba`ØbXi b[`ni`f`6UhYbVfcW_g`hfU» Y`_ca`d`Y`hi[YgdYffh`8]YgY
A`U» bU\`a`Yb`[Yk`À\`f`Y]ghYb`b]W\h`bi`f`X]Y`G]W\Yf\Y]h`XYf

: Yi Yfk Y\ fÄZhYž'gcbXYfb'Ui W\X]Y'XYf'5''[Ya Y]b\Y]hž'X]Y
a Ò[]WXYfk Y]gY'Xi fW\XYb'9]bgUhn'[YghÒfh'k YfXYb' _ÒbbhY"

8Yf'6fUbX']b'XYf'; UfhYb'Ui VYž'XYggYb'[YbUi Y'i fgUWXY'XYfnY]h
i bhYfgi W'h'k]fXž'\Uh'Ui W\ZØf'X]Y'5bk c\ bYf'Y]bY'i bYfk UfhYhY
G]hi Uh]cb'[YgWUZZYb": UW\Yi hY'g]bX'VYfY]hg'j cf'C fhž'i a'XYb
I a ghÄbXYb'XYg': Yi Yfg'Ui ZXYb'; fi bX'ni '[Y\Yb"K Ä\YbX'X]Y
: Yi Yfk Y\ f'a]h'BUW\ÒgWUfVY]hYb'VYgWÄZh][h'ghž'V'Y]Vhi b _Ufž
cV'Yg'Y]bY'; YZÄ\ fXi b['ZØf'X]Y'BUWVUfgWUZh'[UV"

6fUbXi fgUWXY'bcW\i bVY_Ubbh

8]Y'i fgUWXY'XYg'6fUbXYg']gh'BUW'k]Y'j cf'i b_Uf"'8]Yg']gh'Y]b
nYbhfU'Yf'Di b_h]b'XYf'9fa]hhi b['XYf'ni ghÄbX][Yb'6Y\ÒfXYbž'X]Y
j Yfgi WYbž'XYb'; fi bX'ZØf'XUg': Yi Yf'\YfUi gni Z]bXYb"' ð'j]Y'Yb
: Ä''Yb' _ÒbbYb'6fÄbXY'Xi fW\hYW\ b]gWXY'8YZY_hYž'ZU\ f'Ägg][Yb
I a [Ub['a]h': Yi Yf'cXYf'UbXYfY'i bj cf\YfgY\VUfY'9fY][b]ggY
Ui g[Y'Ògh'k YfXYb"'8]Y'Ni gUa a YbUfVY]h'nk]gWYb'XYb
9fa]hhi b[gVY\ÒfXYb'i bX'XYf': Yi Yfk Y\ f'k]fX'YbhgWXY]XYbX'gY]bž
i a'ni ' _ÄfYbž'k]Y'Yg'ni 'X]YgYa 'JcfZU''_ca a Yb'_cbbhY"

8]Y'gW\ bY''Y'F YU_h]cb'XYf': Yi Yfk Y\ f'6chh'cd'_Ubb'U'g'JcfV]'X'ZØf
UbXYfY'F Yhhi b[g_fÄZhY'X]YbYb"' ð'fY'5i gV]'Xi b[ž'gW\ bY''Y
9bhgWXY]Xi b[gZÄ\][_Y]hi bX'XYf'HYUa [Y]gh'g]bX'YbhgWXY]XYbX']b
gc'WYb'_f]h]gWYb'A ca YbhYb"'8Ug'J YfhfUi Ybž'XUg'X]Y'6Øf[Yf']b
]\fY''c'_U'Yb': Yi Yfk Y\ fYb'\UVYbž'ghÄf_h'X]Y'; Ya Y]bgWUZh'i bX
XUg'G]WXYf\Y]hg[YZØ\ ž'Ui W\]b'VfYbn'[]Yb'G]hi Uh]cbYb"

: Yi Yfk Y\ fY]bgÄhnY'k]Y'X]YgYf'_ÒbbYb'cZh'ni 'J Yfk]ffi b['i bX
5bgdUbbi b['ZØ\ fYbž']bgVYgcbXYfY'VY]'5bk c\ bYfbž'X]Y'g]W\ i a
X]Y'G]WXYf\Y]h'\fYf'K c\bi b[Yb'gcf[Yb"'8YbbcW\ nY][h'XYf
gW\ bY''Y'9]bgUhn'XYf': Yi Yfk Y\ fž'XUgg'X]Y'GhUXh'6chh'cd'[i h
j cfVYfY]hYh'ghž'i a' a]h'gc'WYb'BUW'Ä''Yb'i a ni [Y\Yb"'8UXi fW\
_Ubb'X]Y'5''[Ya Y]b\Y]h'XUfUi Z]j YfhfUi Ybž'XUgg']b'\fYf
BUWVUfgWUZh']a'BUW'ZU''<]ZY'bU\]gh"

K]W\ h][Y'9fY][b]ggY'\ U'hYb'X]Y'GhUXh

6c h h f c d '] b ' 5 h Y a

⊕`Y]bYf`NY]hž`]b`XYf`Yg`]a a Yf`k]W h][Yf`k]fXž`6fUbX[YZU\fyb`ni
Yf_YbbYb`i bX`dfĀj Ybh]j `ni ` \UbXY`bž`_Ubb`Y]b`J cfZU`k]Y`X]YgYf
U`g`U`Ufa]YfybXYf`K YW_fi Z`Ub[YgY\Yb`k YfXYb" 6Øf[Yf`g]bX
Yfa i h][hž`]\fy` ; UfhYb`Ui VYb`i bX`UbXYfY`9]bf]W h i b[Yb
fy[Y`a Ā»][`ni `ØVYfdfØZYbž`i a `6fĀbXY`ni `j Yfa Y]XYb"
; Ya Y]bgW UZhgd f c Y_hY`ni f`5i Z`Āfi b[`ØVYf`6fUbXg]W X Yf\Y]h
_ØbbhYb`]b`Ni _i bZhj cb`J cfhY]`gY]b"

8]Y`9fY][b]ggY`]b`XYf`?`cghYfghfU»Y`g]bX`Y]b`k Y]hYfYg`6Y]gd]Y`
XUZØfž`k]Y`k]W h][`gW bY`Yg`< UbXY`b`i bX`[i h`Ui g[YV]`XYhY
F Yh i b[g_fĀZhY`g]bX" Æfy`DfĀgYbn`i bX`9ZZ]n]Ybn`\UVYb`XUZØf
[Ygcf[hž`XUgg`X]Y`5i gk]f_i b[Yb`XYg` : Yi Yf`i b_cbhfc`]YfvUf
V`]YVYb`i bX`_Y]bY`J Yf`YhYb`ni `VY`_U[Yb`k UfYb" 9g`V`Y]Vh`ni
\cZYbž`XUgg`Xi fW`X]Y`i bhYfgi W i b[`XYf`6fUbXi fgUW X Y
ni _ØbZh][Y`J cfZĀ`Y`X]YgYf`5fhj Yfa]YXYb`k YfXYb`_ØbbYb"

„ VYfV`]W_`ØVYf`6fUbXYfY][b]ggY`]b`6c h h f c d

6c h h f c d `]gh]b`XYf`J Yf[Ub[Yb\Y]h`Xi fW`j YfgW]YXYbY
6fUbXYfY][b]ggY`[YdfĀ[h`k cfXYbž`X]Y`cZh`ni `i a ZUb[fY]W X Yb
@ØgW UfVY]hYb`XYf` : Yi Yfk Y\ f`ZØ\fhYb" Æ`XYb`YhYb`j\fyb
\UVYb`X]Y` : Yi Yfk Y\ f`i bX`X]Y`GhUXhj Yfk U`hi b[`a Y\ f`5i [Yba Yf_
Ui ZX]Y`6fUbXj Yf\Øhi b[` [Y`Y[hž`]bgVYgcbXYfY`]b`6Yni [`Ui Z
; UfhYbUb`U[Yb`i bX`<c`nVUi hYbž`X]Y`Ui Z[fi bX`]\fyf
6YgW UZZYb\Y]h`VYgcbXYfg`[YZĀ\fXYh`g]bX"

⊕`j\ f`&\$&&`VY]gd]Y`gk Y]gY`a Y`XYhY`X]Y` : Yi Yfk Y\ f`a Y\fyfY
9]bgĀhmY`Ui Z[fi bX`j cb`6fUbXgh]Zhi b[`]b` ; UfhYbUb`U[Yb" 8]YgY
J cfZĀ`Y`ZØ\fhYb`ni `Y]bYf`j YfghĀf`hYb`GYbg]V`]g]Yfi b[`XYf
5bk c\ bYf`\]bg]W h]W`6fUbXgW i hnj cf_Y\fi b[Yb`i bX`XYf
Bchk YbX][_Y]hž`dchYbn]Y`Y`F]g]_Yb`ni `a]b]a]YfYb" 8]Y` : Yi Yfk Y\ f
6c h h f c d `V]YhYh`fY[Y`a Ā»][`⊕Zcfa Uh]cbgj YfUbghU`hi b[Yb`Ubž`i a
6Øf[Yf`ØVYf`g]W X YfY`DfU_h]_Yb`]a `l a [Ub[`a]h` : Yi Yf`i bX
j YfvfYbbYb`j cb` ; UfhYbUVZĀ`Yb`Ui Zhi _`Āfyb`f6c h h f c d "XYĚ"

G]W\ Yf\ Y]hga U» bU\ a Yb`i bX`DfAj Ybh]cb`]b
; UfhYbUb`U[Yb

; UfhYbUb`U[Yb`g]bX`VYgcbXYfg`UbZÄ`][`ZØf`6fÄbXYž`XU`g]Y`cZh`a`]h
VfYbbVUfYb`A UhfYf]U`]Yb`i bX`9]bf]W\hi b[Yb`Ui g[YghUhhYhg]bX`"I a
gc`W\Y`J cfZÄ`Y`ni`j Yfa Y]XYbž`Ya dZ]Y\`h`X]Y`; Yi Yfk Y\ f
j YfgW\]YXYbY`G]W\Yf\ Y]hga U» bU\ a Yb`"8 Uni`[Y\`Öfh`X]Y
9bhZYfbi b[`j cb`hfcW_YbYa`@Ui Vž`XUg`g]W\`gW\ bY`YbhnØbXYb
_Ubbž`gck`]Y`X]Y`Bi hmi b[`j cb`b]W\h`VfYbbVUfYb`A UhfYf]U`]Yb`VY]a
6Ui`j`cb`; UfhYb`Ui VYb`cXYf`UbXYfYb`Ghfi`_hi`fYb`]b`; ÄfhYb`"

Ni gÄhn`]W\`gc`hYb`; UfhYbVYg]hnYf`ØVYf`[Y Y][bYhY`@ÖgW\ a`]hY`
j YfZØ[Yb`i bX`g]W\`XYf`Bchfi Zbi a a Yf`VYk`i ggh`gY]bž`i a`]a
6fUbXZU`gW\ bY`fYU[]YfYb`ni`_`ÖbbYb`"9]b`Z`b`_h]cb]YfYbXYf
FUi W\ a Y`XYf`_Ubb`ni XYa`XUVY]`Y`ZYbž`ZfØ`nY]h][`Ui Z`Y]bY
; YZU\ fYb`U[Y`Ui Za Yf_gUa`ni`k`YfXYb`"

5`_hi`Y`Y`Y`GhUh]gh]_Yb`ni`6fÄbXYb`]b
8`Yi`hgW\`UbX`

@Ui h`XYa`GhUh]gh]gW\ Yb`6i bXYgUa h`[UV`Yg`ja`]U\ f`&\$&\$`]b
8`Yi`hgW\`UbX`]bg[YgUa h`Yhk U`&\$`\$`\$`\$`6fÄbXYž`k`cj`cb`a`Y\ f`U`g
&\$i`]b`K`c\ b[YVÄi XYb`cXYf`BYVYb[YVÄi XYb`ghUhhZUbXYb`"8`]YgY
8`UhYb`j`YfXYi`h`]W\Yb`X]Y`K`]W\h][`_Y]h]j`cb
6fUbXgW\i hna U» bU\ a Yb`b]W\h`bi`f`]b`ghÄXh]gW\Ybž`gcbXYfb`Ui W\
]b`ÄbX`]W\Yb`; YV]YhYbž`k`c`; UfhYbUb`U[Yb`\Äi Z][`ni`a
: fY]nY]hj`Yf[bØ[Yb`[Ybi`hnh`k`YfXYb`"

8`Y`; Yi Yfk Y\ f`\Uh`ZYgh[YghY`hž`XUgg`X]Y`NU\`XYf`6fUbX]bgUggYbž
]bgVYgcbXYfY`]a`ÄbX`]W\Yb`FUi a ž]b`XYb`YmhYb`]U\ fYb
ni [Ybca`a`Yb`\Uh`"8`U\Yf`]gh`X]Y`; ÖfXYfi b[`j`cb
5i Z`Äfi b[g_Ua`dU[bYbž`k`]Y`g]Y`]b`6chhfc`d`Xi`fW\ [YZØ\ fh`k`YfXYbž
YbhgW\Y]XYbXž`i`a`X]Y`6Yj`Ö`_Yfi b[`ØVYf`X]Y`F]g]_Yb`i`bX`X]Y
6YXYi hi b[`j`cb`DfÄj`Ybh]cbga U» bU\ a Yb`ni`]bZcfa`]YfYb`"

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY